

ENGLISH

Dear members and friends of the KITION PLANETARIUM & OBSERVATORY (CYPRUS),

We are becoming witnesses of new frontiers in astronomy. James Webb Space Telescope has just started collecting new data from space and the whole world feels excited about the new detailed images of the sky. To find out more please join our Online Science Café on Tuesday, July 26 at 20:00 (Cyprus time, UT+3) via Zoom. Ekaterini Demetriou, the space scientist of the KITION PLANETARIUM & OBSERVATORY will deliver a talk "[Sharp Eye of James Webb Space Telescope](#)". All Science Café meetings are free of charge and everyone can join. Codes and information for the meetings are published [here](#).

These days planet Saturn rises at evening, Summer Triangle hangs high, the Milky Way shines in its best and many meteor showers such as Perseids give romantic touch to the night sky. Booking for [private programs](#) is now available until the end of August. Live the experience of unique planetarium programs, interesting collections of geological samples and fossils and space exhibits. Observe with professional telescopes the gems of the night sky.

The astronomy course "[The Sky is Alive](#)" will take place in August. COVID-19 measures and decrees issued by the Cyprus Government will be followed. We will accept bookings for no more than 10 attendees per session. Register now.

In Cyprus, municipalities and organizations traditionally establish awards for talented students who show excellent results in their studies and in international Olympiads. This year, the Tersefanou municipality award was given to Matvey Dubishkin (Gymnasium of Kiti) for achieving the first place in the Pancyprian Olympiad in Astronomy and Astrophysics. **Our congratulations to Matvey!** Matvey attended the courses "Read the Sky", "The Sky Is Alive" and continues his studies at the KITION ASTRONOMY ACADEMY, where the systematic study of theory and observations helped lay the foundation for such an achievement.

Registrations for the first year of [KITION ASTRONOMY ACADEMY](#) 2022-2023 have already started. Three different levels are available for students. It is worth to mention that Gymnasium and Lyceum students who attended our previous years' courses have achieved distinctions in the International Olympiads in Astronomy and Astrophysics, and the Pancyprian Astronomy Olympiads, and participated in international conferences.

If you wish to organize an astronomy or science related educational event feel free to [contact us](#).

**Join our spacewalk...**

Best regards,

*George Troullias*

Director, KITION PLANETARIUM & OBSERVATORY



Дорогие друзья ПЛАНЕТАРИЯ И ОБСЕРВАТОРИИ КИТИОНА (КИПР),

Сейчас мы становимся свидетелями написания истории новых рубежей в астрономии. Только начал собирать данные космический телескоп Джеймса Уэбба, и вся планета уже прикована к его удивительно детальным изображениям. Присоединяйтесь к нашему онлайн научному кафе в *вторник*, 26 июля в 20:00 (кипрское время, UT+3) на встречу посвящённую [этому телескопу](#). Екатерины Деметриу, специалист по наукам космоса ПЛАНЕТАРИЯ И ОБСЕРВАТОРИИ КИТИОНА будет вести эту встречу. Эти встречи, как и все онлайн научные кафе, проходят бесплатно на платформе зум. [Приглашаются все желающие](#). Полный список [прошедших и следующих встреч](#) можно посмотреть на сайте Планетария и обсерватории Китиона.

По вечерам уже можно наблюдать раскрытые кольца Сатурна, высоко в небе Летне-Осенний Треугольник, а Млечный Путь опоясывает небо от края до края во всей своей красе. Многие метеорные потоки, такие как Персеиды, добавляют шарм виду ночного неба своими падающими звёздами. До конца августа можно забронировать [приватную программу](#). В неё входит уникальная программа Планетария на выбор, осмотр богатой коллекции геологии, окаменелостей Кипра, Земли и даже коллекцию монет на астрономическую тематику и экспоната с Луны, и, конечно же, наблюдения в большие телескопы Обсерватории.

В августе начинается цикл «[Живое небо](#)», который разработан для тех, кто хочет сделать свой вклад в исследования небесных светил. В соответствии с рекомендациями министерства здравоохранения на этом цикле может быть не более 10 участников.

На Кипре традиционно муниципалитеты и организации учреждают премии для талантливых учащихся, показывающих прекрасные результаты в учёбе и в предметных олимпиадах. В этом году премию муниципалитета Терсефану выиграл Матвей Дубишкин (региональная гимназия Кити) за первое место во всекипрской Олимпиаде по астрономии и астрофизике. **Наши поздравления Матвею!** Матвей посещал циклы «Читай небо», «Живое небо», продолжает обучение в Астрономической академии Китиона, где систематическое изучение теории и проведение наблюдений помогли заложить фундамент такому достижению.

Уже идёт регистрация школьников в [Астрономическую академию Китиона](#) в 2022-2023 учебном году. Школьники гимназий и лицеев, участвовавшие в работе Астрономической академии Китиона в прошлые годы, показали высокие результаты на соревнованиях по астрономии на Кипре и за рубежом, а также успешно делали доклады на школьных конференциях Кипра и международного уровня.

Если вы хотите организовать образовательное мероприятие по астрономии или науке, [обращайтесь к нам](#).

**Присоединяйтесь к нашей космической прогулке...**

С наилучшими пожеланиями,

*George Troullias*

Director, KITION PLANETARIUM & OBSERVATORY

